

# دراسات في الأدب الإسلامي المقارن

رؤى تأصيلية ، ومقاربات نقدية

د . علاء حسني المزين



IIUM PRESS

INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA

# دراسات في الأدب الإسلامي المقارن: رؤى تأصيلية، ومقاربات نقدية

جمع وتحرير

د. علاء حسنى المزين

قسم اللغة العربية وآدابها  
الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا



IIUM Press

2011

نشر من قبل:  
IIUM Press  
International Islamic University Malaysia

الطبعة الأولى 2011م/1433هـ

© IIUM Press, IIUM

جميع الحقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة لـ IIUM Press. ويحظر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة تنضيد الكتاب كاملاً أو مجزئاً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر أو برمجته على أسطوانات ضوئية إلا بموافقة الناشر خطياً.

رقم التسلسل الدولي (ISBN): 978-967-418-182-6

عضو مجلس النشر العلمي الماليزي  
(Majlis Penerbitan Ilmiah Malaysia - MAPIM)

طبع من طرف:

**IIUM PRINTING SDN.BHD.**

No. 1, Jalan Industri Batu Caves 1/3

Taman Perindustrian Batu Caves

Batu Caves Centre Point

68100 Batu Caves

Selangor Darul Ehsan

Tel: +603-6188 1542 / 44 / 45 Fax: +603-6188 1543

EMAIL: [iiumpublishing@yahoo.com](mailto:iiumpublishing@yahoo.com)

## المحتويات

٨.....	المقدمة
١٤.....	الإسلام والأدب المقارن
	أ. د. عدنان ميم وزان
	ترجمة د. علاء حسني المزين
٢٥.....	نحو إطار إسلامي للأدب المقارن
	الطالبة تامي سو نيويري
	د. عدلي بن يعقوب
٥٩.....	المدارس الغربية الكبرى في الأدبيات وموقف الإسلام منها
	د. محمد إحسان الله مياہ
٨٧.....	تأثير كتاب نظرية الأدب لويليك ووآرن على الدراسات الأدبية المعاصرة
	د. أمل بنت الحياض التميمي
٩٥.....	الثقافة العربية الإسلامية في أدب أمريكا اللاتينية باولوكويلو نموذجاً
	د. علاء حسني المزين
١١٣.....	الكوميديا الإلهية لدانتي بين التأثير والتأثر
	د. محمد عبد الرحمن إبراهيم
	د. علاء حسني المزين
١٣٣.....	المسرحية الإسلامية الشعرية بين علي أحمد باكثير وكلام حميدي
	أ. د. منجد مصطفى بحجت
	سوزانا بنت عثمان
١٧٧.....	الشعر الاجتماعي بين معروف الرُصافي وعثمان أوانج: دراسة أدبية مقارنة
	د. علاء حسني المزين

- ٢٠١..... المدائح النبوية في الأدب الماليزي: ديوان كنز العلا نموذجا: دراسة أدبية مقارنة  
أ. م. د. روسني بن سامة
- ٢١٥..... صورة البطل حمزة في الأدب الشعبي الملايوي، ومدى تأثيره بصورته في الأدب الشعبي العربي  
أ. م. د. روسني بن سامة
- ٢٤٣..... إشكالية البحث عن الهوية في الشعر الماليزي الحديث  
د. علاء حسني المزين
- ٢٧٩..... (فريدة هانم) نص شعري بنكهة قصصية صورة أدبية من تطور الأدب الملايوي الحديث وأثر العرب والإسلام فيه  
أ. د. منجد مصطفى بجحت  
د. علاء حسني المزين
- ٢٩٩..... شخصية الإمام في الرواية الواقعية المعاصرة موازنة بين رواية (الأرض) ورواية (شيء من الخوف)  
د. حسن الأمراي

## الثقافة العربية الإسلامية في أدب أمريكا اللاتينية باولو كويلو نموذجاً

د. علاء حسني المزين

### مقدمة:

إن تتبع واستكشاف آثار الثقافة العربية الإسلامية في مختلف البيئات، والثقافات الغابرة أو المعاصرة يعد - بتقديري - ضرورة وجودية، أو واجباً حضارياً ذا أبعاد، وانعكاسات آنية، ومستقبلية بالنسبة إلينا نحن أبناء هذه الثقافة المستندة إلى ديننا الحنيف، والمعبرة عنه على صورة أو أخرى. ففضلاً عن كونها تكشف لنا حدود تأثيرنا الحضاري الممتد من الماضي للحاضر، وهو ما تحرص عليه كل أمة حية، فهي ترينا آفاقاً لخريطة حركتنا وعلاقاتنا في المستقبل، ومواطن الضعف أو القوة فيها، وهو أمر إن بدا مهماً وحيوياً لغيرنا فهو لنا نحن المسلمين أصحاب الرسالة العالمية التي تقتضينا جهداً لنشرها بين أمم الأرض قد يرقى إلى مصاف الواجبات الدينية الكفائية.

ولا شك أن جهوداً محمودة تبذل هنا وهناك في هذا الصدد، بيد أن الجهد المبذول من جانبنا لاستكشاف أدب أمريكا اللاتينية يبدو دون الحد المأمول على أهمية تلك القارة وعظم الفرص المتاحة فيها للدعوة الإسلامية من جهة، ولتنمية أواصر الصداقة مع شعوبها لكسب مساندتهم لقضايا أمتنا العادلة.

والحقيقة أن أدب أمريكا اللاتينية قد بات مهوى لكثير من الباحثين خلال السنوات الأخيرة من القرن المنصرم، وحتى يوم الناس هذا بفعل عوامل كثيرة منها ذلك الحراك السياسي النازع نحو التحرر من ربقة الهيمنة الغربية، والأمريكية في دول تلك القارة الأمريكية الجنوبية والذي تمثل في عدد من الثورات الملهمة التي خلدت في ذاكرة البشرية أسماء كيجفارا، وزاباتا، وسيلفا رولا وغيرهم، ومنها تنامي اقتصادات بعض دول تلك القارة حتى غدت في مصاف النور المتحفزة للمنافسة - أو المنافسة بالفعل عن جدارة - في السوق العالمي، ومنها اتخاذ